

Arizona Department of Economic Security (DES)
Office of Licensing, Certification, and Regulation (OLCR)
Oficina de Acreditación, Certificación y Regulación
(OLCR por sus siglas en inglés)

Inspecciones de Seguridad Vital

Las reglas en lenguaje claro



Introducción

La Oficina de Acreditación, Certificación y Regulación (OLCR) conduce miles de Inspecciones de Seguridad Vital cada año. Mientras la mayoría de inspecciones son para hogares de crianza temporal, también inspeccionamos hogares de grupo y refugios certificados como programas del bienestar de niño, y programas diarias, de respiro y lugares de terapia contratados por la División de Discapacidades de Desarrollo (DDD).

Como parte del proceso de certificación, OLCR va a fijar una inspección de Seguridad Vital para su lugar. El inspector necesitará tener acceso a cada cuarto en el lugar y puede que necesite mirar a dentro de los armarios y trasteros para verificar el cumplimiento con las reglas Seguridad de Vida de Vida. También El inspector va a mirar alrededor de la propiedad incluso, establos, cobertizos, y barracas. Típicamente, toma 30 a 45 minutos para llevar a cabo la inspección conducida por la OLCR.

Si el inspector encuentra una violación, él o ella va a trabajar con usted para que identifique lo que necesita usted para corregir el problema. Usted puede hacer correcciones mientras está allí el inspector. Si el corregirlo requiere tiempo o recursos no disponibles al momento de la inspección, se puede delegar la verificación a la agencia con que usted está trabajando para conseguir su licencia o certificación. Podría que necesite verificar algunas correcciones por regresar el inspector de OLCR.

Este librito tiene el propósito de aclarar las reglas y que sean más comprensibles para que le ayude a prepararse para su Inspección de Seguridad Vital . Si tiene usted preguntas adicionales sobre los requisitos de la inspección, favor de comunicarse con nuestra oficina al (602) 542-9000 o gratis al (888) 229-1814, o por correo electrónico a olcrinspect@azdes.gov.

Contenido

Definiciones	1
Aplicabilidad.....	2
Condición general y limpieza del entorno	3
Proteger contra riesgos.....	4
Almacenamiento de Medicamentos.....	6
Electrodomésticos Seguros	7
Seguridad eléctrica.....	8
Requisitos de Plomería	9
Seguridad Contra Incendios.....	10
Plan de Evacuación en Caso de Emergencia	12
Requisitos para las Albergas*	13
Informe de Inspección de Seguridad de Vida.....	15

A.A.C. Título 6, Capítulo 18, Artículo 1

Definiciones

Un **proveedor de cuidado** es una persona autorizado o certificado para proporcionar cuidado o supervisión en un hogar o programa que la OLCR regula.

Un **arma de fuego** es una, pistola, revólver, fusil, rifle, escopeta, u otro tipo de arma que es diseñado para expele un proyectil por la acción de un explosivo.

Un **peligro** es una condición o situación que puede causar o dar como resultado una herida física o enfermedad a un niño (a) o adulto vulnerable.

El **individuo que recibe el cuidado** significa un niño o adulto quien recibe servicios o que tiene derecho a recibir los servicios listados al principio de Artículo 7 (R6-18-701).

Una **Inspección de Seguridad Vital** es una inspección del local por OLCR para verificar el cumplimiento con las normas prometidos para proteger a los niños y adultos vulnerables de los riesgos de fuego y otras condiciones peligrosas.

Una **cerradura** es un mecanismo que funciona con una llave, combinación, imán, o llave electrónica para resguardar medicamentos, albercas y sustancias altamente tóxicas

Los **medicamentos** refiere a ambos remedios de receta y sin receta que son aprobados como drogas por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA).

Una **casa móvil** (remolque) es una caravana montada sobre ruedas o sobre una plataforma, la cual cuenta con conexiones para servicios públicos.

OLCR es la Oficina de Licenciación, Certificación y Regulación, la que es basada en el Departamento de Seguridad Vital Económica de Arizona. OLCR es responsable de autorizar y certificar muchos programas de DES, incluso de los programas de crianza temporal, hogares comunitarios del bienestar de niño, y servicios para personas con discapacidades de desarrollo



Una **alberca** significa cualquier depósito natural o artificial de agua que:

- Se puede usar con propósitos recreativos, decorativos o para nadar;
- Tiene una profundidad mayor de 18 pulgadas (45.7 cm); y
- Incluye albercas, estanques, estaciones termales, jacuzzis, fuentes, y viveros.

El **resguardar** significa el tomar medidas razonables para evitar o eliminar el riesgo de daño a una persona que recibe cuidado. A menos que exista un método específico, no prescrito en este artículo, el resguardo puede incluir:

- Encerrar algún sustancia o producto particular;
- Colocar una sustancia o producto afuera del alcance;
- Levantar una barrera que impide el alcance de una persona que recibe cuidado a un lugar, artículo o sustancia en particular; o
- Prestar supervisión.

Un *entorno* significa:

- El hogar o edificio utilizado para proveer cuidado o supervisión; y
- Los alrededores de la propiedad y los edificios que son pertenecientes, arrendados o controlados por el proveedor de cuidado.

La *rodapié* es la barrera alrededor de la base de un remolque y tiene el propósito de proteger las conexiones de servicios públicos contra daño o contacto no autorizado.

Una *superficie antideslizante* significa que el piso tiene bastante fricción para ayudar a prevenir caídas cuando la superficie esté mojada. Se puede realizar una superficie resistente a resbalones por rizar u ondear la superficie, al aplicar láminas con textura, al instalar una alfombra segura, al utilizar tapetes de goma, y otras medidas similares.

Una *cerradura de gatillo* se utiliza para la sujeción temporal o permanente de un arma de fuego al obstruir su mecanismo de disparo con un cierre de Seguridad Vital .

Aprobado por UL signifique que un aparato eléctrico lleva la marca de certificación de un laboratorio oficial de pruebas, tal como UL (Underwriters Laboratories) o ETL (Electro-Technical Laboratory).



A.A.C. Título 6, Capítulo 18, Artículo 7

La Inspección de Seguridad Vital

R6-18-701. Aplicabilidad

El propósito de esta regla:

Para especificar los tipos de entornos, OLCR tiene la autorización para inspeccionar con el propósito de otorgar licencia o certificación.

Usted debe someterse a una inspección de Seguridad Vital y asegurar el cumplimiento continuo con estos estándares si usted está autorizado o certificado como:

- Un hogar de crianza temporal;
- Un hogar de desarrollo para adultos;
- Un hogar de crianza temporal de desarrollo para niños;
- Un entorno que proporciona servicios comunitarios y basados en casa (HCBS) para personas con discapacidades de desarrollo; o
- Una agencia de bienestar de los niños que opera una institución de cuidado de refugio o de cuidado residencial en grupo.

Este grupo de normas de Seguridad Vital no se aplican a los programas de experiencia al aire libre ni hogares de grupo para personas con discapacidades de desarrollo.

R6-18-702. Condición general y limpieza del entorno

El propósito de esta regla:

La condición del entorno no debe presentar un riesgo a niños ni adultos vulnerables. La Inspección de Seguridad Vital no es una prueba de limpieza – nuestro enfoque es la Seguridad de Vida .

Los requisitos:

Usted debe asegurar que se mantenga el interior y exterior del entorno en buen estado de tal manera que no constituyan ningún riesgo.

Daño que constituye un riesgo incluye:

- Vidrio quebrado;
- Superficies que son oxidados, tengan bordes que son afilados o mellado o clavos alientes;
- Boquetes en las paredes cielos o suelos; o
- Muebles, instalaciones fijas, electrodomésticos o equipo quebrado

El entorno tiene que estar limpio hasta el punto que la condición que no constituye ningún peligro. Condiciones que constituyen un peligro incluyen alimentos rancios, orinas o excrementos acumulados, o mohos.

- La **basura** tiene que removerse de los entornos por lo menos una vez cada semana.
- El entorno y las áreas afueras de recreos se debe ser libres de acumulaciones excesivas de basura y escombros, incluso pilas de periódicos viejos, muebles quebrados, partes oxidadas de carro etc.
- Se mantengan las **áreas de recreativas** y el equipo terapéutico están buen estado.

Las reglas de Seguridad Vital no contienen una lista de equipo permitida ni prohibida, no obstante, el equipo que usted tiene debe ser de condición sana. Nos recomendamos que usted consulte con el Consumer Product Safety Commission (Comité de Seguridad Vital de Productos Consumistas, C.P.S.C. por sus siglas en inglés) para sus recomendaciones para uso seguro y para confirmar que su equipo no ha sido retirado.

Vaya a www.cpsc.gov para información sobre trampolines, trampolines de alberca, columpios, bicicletas, y otro equipo recreativo.



- El agua en una **alberca** en el entorno tiene que ser lo suficiente claro para que pueda ver al fondo de la alberca. Agua estancada es un terreno fértil para los mosquitos. El inspector denunciará albercas ‘verdes’ (agua estancada en lo que crece alga) ante el Departamento de Salud del Condado.
- El entorno y las áreas recreativas a fuera deben ser **libres de infestaciones de insectos y roedores**, o el entorno tiene que tener un sistema continuo para eliminar los insectos y roedores.



R6-18-703. Proteger* contra riesgos

El propósito de esta regla:

*Vea la definición de “resguardar” en la página 1

Existen peligros potenciales en todas las entornes. La intención de esta regla es el tener sistemas y resguardos en pie que minimicen los riesgos que poseen los peligros comunes.

Los requisitos:

Usted debe asegurar que:



- Los **productos generales para la limpieza** estén **resguardados** para prevenir el uso inseguro o indebido. Los productos para limpieza son sustancias que no tienen el propósito de ingerirlos, pero por lo general, no causarán daños corporales graves ni la muerte si se usan indebidamente. Los ejemplos de productos para limpieza incluyen: limpiadores diluidos con atomizador, detergentes para ropa, lustra-muebles, y detergentes para lavaplatos. En general recomendamos que el sistema de resguardo incluya el almacenamiento de estos productos en un lugar alto para que esté fuera del alcance de niños pequeños. Si almacena sus productos en los gabinetes de abajo, debe utilizar una **cerradura*** como método de resguardo. El uso de palancas de plástico en los gabinetes de abajo no será aceptado como un método suficiente de resguardo.
- **Sustancias Altamente Tóxicas** se mantienen en almacenes **bajo llave**. Sustancias altamente tóxicas incluyen blanqueador, amoníaco, limpiador de tuberías, pesticidas, herbicidas, gasolina, combustible, refrigerante para radiadores, pintura en aerosol, aguarrás, químicos para albercas y otras sustancias que pueden causar daños severos al cuerpo o la muerte si se usan de manera inapropiada. Una cerradura requiere el uso de un imán, llave o combinación para ser abierta.
- El acceso a **productos de higiene personal** no es restringido a menos que lo especifique el plan de caso o el plan de servicio de una persona que recibe cuidado. Los productos de higiene personal incluyen pasta dental, jabón para lavarse las manos, champú y desodorante.

Los pestillos y otros dispositivos que se pueden abrir con la mano (por ej., al apretar, empujar, desenroscar) no se consideran cerraduras.

*Una cerradura requiere el uso de un imán, llave o combinación para ser abierta.



- Las **Armas**, incluyendo ballestas, pistolas eléctricas, pistolas de aire comprimido, pistolas de balines, pistolas de balines de pintura, espadas y machetes de caza tienen que ser resguardadas para prevenir su uso inseguro o inapropiado
- Las armas de fuego son:
 - Descargadas,
 - Con cerradura de gatillo, y
 - Se guardan en un almacén con cerradura que está hecho de un material indestructible (los gabinetes de madera o metal son aceptables, sin embargo los de vidrio no son aceptables)



Según el Children's Defense Fund (Fondo Defensor de Menores), las muertes de niños y adolescentes debidas a las armas de fuego incrementaron más del 10% en Arizona en el 2004. Desde 1979 más de 100,000 niños y adolescentes en los Estados Unidos han muerto por heridas de balas.

- Las **Municiones** debe guardarse en un almacén con cerradura separado de las armas de fuego.
- Todos los **perros** mayores de 6 meses tienen que tener su vacuna contra la rabia vigente. Los registros de vacunación tienen que permanecer en el entorno.
- Los **animales** en el entorno o en la propiedad, no representan ningún peligro debido a su comportamiento o enfermedad.

Los perros: Las reglas de Seguridad Vital no incluyen una lista de las razas prohibidas, aun así el inspector observará el comportamiento de los perros en su propiedad y citará ejemplos de agresión que violan las reglas.

Los reptiles acarrean la bacteria de la salmonella en sus vías intestinales y pueden arrojar la bacteria en sus heces. Si los niños pequeños y los adultos vulnerables llegan a infectarse con la bacteria de la salmonella, pueden sufrir síntomas que ponen su vida en peligro. Los Centros de Control y Prevención de Enfermedades recomiendan que los niños menores de cinco años eviten el contacto con reptiles y que los hogares con niños menores de un año no tengan un reptil como mascota.

http://www.cdc.gov/HEALTHYPETS/spotlight_an_turtles.htm.

- Las rampas, bañeras, y regaderas tienen **superficies antideslizantes**.
- Si el entorno tienen **pasamanos** o **barandales**, estos tienen que instalarse de manera segura y estable.
- Si el entorno es una **casa móvil**, el rodapié está intacto alrededor de la base de los entornos. Las fotos que se muestran abajo, son dos ejemplos de casas móviles. La del lado izquierdo no cuenta con el rodapié que se requiere; la de la derecha cumple con las reglas de rodapié.



R6-18-704. Almacenamiento de Medicamentos

El propósito de esta regla:

Los medicamentos pueden poseer un peligro serio y hasta mortal para niños y adultos vulnerables. La intención de esta norma es el disminuir el riesgo al restringir el acceso a medicamentos

Los requisitos:

Tiene que asegurarse de:

- Mantener todos los medicamentos (prescripciones y de venta libre al público) en un almacén con cerradura con la excepción de los siguientes:
 1. Medicamentos que puedan estar al alcance de una persona que recibe cuidado, como lo especifica el plan de caso o el plan de servicio de la persona; y
 2. Medicamentos que tienen que estar listos y accesibles de inmediato, tales como inhaladores para asma o auto inyectores de Epi-pen.
 3. Los medicamentos que no tienen que guardarse en un almacén con cerradura debido a las excepciones arriba mencionadas aún así tienen que ser resguardados para evitar su uso inapropiado.



¿Tengo que guardar bajo llave **las vitaminas** y remedios herbales? Las vitaminas y los remedios herbales no son medicamentos, pero aún así poseen un peligro serio si se usan de manera inapropiada. De acuerdo al Departamento de Control de Alimentos y Medicamentos de los EE. UU., ¡los suplementos de hierro son la causa #1 de muertes por envenenamiento de niños pequeños! Por lo menos, las vitaminas y los remedios herbales tienen que resguardarse (almacenarse fuera del alcance de los niños), pero le recomendamos que los almacene con los medicamentos: bajo cerradura y llave.

- Los medicamentos que tienen que ser **refrigerados** también tienen que almacenarse bajo llave. Esto debe llevarse a cabo sin impedir el acceso a la comida refrigerada. Considere mantener un contenedor pequeño con un pequeño candado a la mano para almacenar medicamentos en el refrigerador. Si usted mantiene una gran cantidad de medicamentos refrigerados, considere el uso de un refrigerador con cerradura para recamaras exclusivo para medicamentos.
- Los programas autorizados como casas hogares para menores o refugios tienen que resguardar los medicamentos usando un sistema de doble cerradura. Los ejemplos de un sistema de doble cerradura incluyen una caja bajo llave guardada dentro de un gabinete con cerradura o un gabinete con dos dispositivos de cerradura separados. Un cuarto cerrado con seguro no se aceptara como una de las dos cerraduras requeridas a menos que el cuarto se use exclusivamente para el almacenamiento de medicamentos.



R6-18-705. Electrodomésticos Seguros

El propósito de esta regla:

Electrodomésticos en el entorno deben estar de condición buena y funcional, Para crear un ambiente seguro para los niños y adultos vulnerables.



Los requisitos:

Tiene que asegurarse que:

- Tener electrodomésticos seguros y funcionales disponibles para **la refrigeración** de alimentos, si almacena alimentos para personas que reciben cuidado. Los refrigeradores tienen que mantener la comida a temperaturas menores de 45° F para disminuir su descomposición. Aunque no está obligado a tener un termómetro en su refrigerador, esto es una buena idea para controlar la temperatura. Los congeladores tienen que mantener la comida congelada de manera sólida (no aguada).
- Tener electrodomésticos seguros y funcionales para **cocinar** disponibles, si cocina o prepara comida para personas que reciben cuidado.
- Tener **iluminación** eléctrica disponible en recamaras, espacios habitacionales y habitaciones que usa para proporcionar servicios. La iluminación tiene que ser suficiente para realizar las actividades normales. Los casquillos tienen que tener focos o cubiertos de manera segura para prevenir descargas eléctricas.
- Tener **calefacción, refrigeración y ventilación** adecuada disponible en recamaras, espacios habitacionales y habitaciones que usa para proporcionar servicios. Temperaturas fuera del rango de 65° - 85°F son indicadores de que la calefacción o refrigeración es inadecuada.
- Tener por lo menos un **teléfono** en operación disponible en los entornos cuando tenga personas bajo su cuidado ahí presentes. “Teléfono” incluye teléfonos celulares y teléfonos tradicionales de casa.
- Si los entornos cuentan con una **secadora** de ropa, la secadora tiene que ventilarse de manera segura por un **conducto de escape no inflamable**. Un conducto de escape no inflamable está hecho de aluminio u otro metal. Un conducto de ventilación hecho de plástico o tela (normalmente de color blanco o crema) es inflamable y no será aceptado.

15,000 incendios en hogares asociados con las secadoras de ropa. La mayoría de los incendios ocurren cuando la pelusa se acumula en el conducto de escape. Evite incendios al limpiar el filtro de pelusas. De acuerdo a la Comisión de Seguridad Vital de Productos al Consumidor, cada año ocurren más de después de cada uso y limpie el conducto de ventilación y de escape de vez en cuando.

- Tener una alarma detectora de **monóxido de carbono** (CO) en función en cada nivel de los entornos que cuentan con un electrodoméstico o un dispositivo para calentar que utilice combustible como gas, aceite, queroseno o madera. Los ejemplos de electrodomésticos que utilizan dichos tipos de combustible son chimeneas, estufas de leña, secadoras de gas, calentadores de agua de gas y estufas de gas. Los fabricantes recomiendan que los detectores de CO se instalen a más de 12 pies de distancia del electrodoméstico que utiliza combustible y cerca de las recamaras en el hogar.



El monóxido de Carbono (CO) es un gas sin color, sin olor y muy venenoso. Cualquier electrodoméstico que utilice combustible puede ser una fuente potencial de niveles peligrosos o fatales de CO. Las parrillas de carbón y generadores de energía nunca deben usarse dentro de las instalaciones.

- Si se usa un **calentador portátil** en los entornos, tiene que tener una cubierta protectora para mantener las manos y objetos fuera del elemento de calefacción y es:
 1. Eléctrico y aprobado por U.L.;
 2. Equipado con un interruptor de Seguridad Vital en caso de voltearse;
 3. Colocado por lo menos a 3 pies de distancia de las cortinas, papel, muebles y cualquier otro objeto inflamable mientras funciona;
 4. No se utiliza como recurso primario de calefacción en las entornos; y
 5. No se utiliza en las recamaras



R6-18-706. Seguridad Eléctrica

El propósito de esta regla:

Reducir el riesgo de descarga eléctrica o un incendio debido al uso inseguro de la electricidad

Los requisitos:

Tiene que asegurarse que:

- Los enchufes eléctricos no estén sobrecargados
- Los **electrodomésticos grandes** se conecten de manera directa a los **enchufes conectados a tierra**. Los electrodomésticos grandes incluyen refrigeradores, congeladores, lavaplatos, estufas, hornos, lavadoras y secadoras. Los electrodomésticos no tienen que conectarse a extensiones.
- Electrodomésticos medianos, los cuales incluyen computadoras, televisiones y equipos de estéreo se conectan de manera directa a los enchufes conectados a tierra o a extensiones conectadas a enchufes conectados a tierra.
- Las extensiones están en buenas condiciones; las que se utilizan no están rotas ni deshilachadas.
- Los tableros eléctricos están en buenas condiciones; no hay cables expuestos y las cubiertas de los enchufes están en su lugar.
- Las extensiones no se usan de manera permanente. Una extensión que se utiliza por más de 90 días se considera permanente.



La Comisión de Seguridad Vital de Productos al Consumidor (CPSC) estima que se atienden 4,000 heridas cada año en las salas de emergencia debido al uso de extensiones. Casi la mitad de estas heridas ocurren cuando la gente se tropieza con el cable de la extensión. Más de 500 heridas involucran a niños menores de cinco años y la mitad de estas son por quemaduras en la boca. El CPSC (Servicio de Protección Infantil) también estima que se originan acerca de 3,300 incendios residenciales cada año debido a extensiones.

R6-18-707. Requisitos de Plomería

El propósito de esta regla:

El asegurar que los entornos cuenten con suficiente plomería segura



Los requisitos:

Tiene que asegurarse que:

- Hay un suministro continuo de **agua potable** disponible para las personas que reciben cuidado
- Si cuenta con un suministro que no es a través de la municipalidad, su agua tiene que ser examinada para determinar que es segura para el consumo. La muestra de agua tiene que examinarse por un laboratorio certificado para descartar la presencia de la **bacteria coliforme**. Si la muestra de agua no se encuentra dentro de los límites aceptables de agua potable, entonces usted tiene la obligación de proporcionar a la OLCR una declaración firmada por escrito que:
 - Certifique que las personas que reciben cuidado recibirán agua potable saludable, y
 - Describa su plan para obtener agua potable saludable.
- Para obtener una lista de laboratorios certificados visite:
<https://app.azdhs.gov/bfs/labs/elbis/drinkingwatertestinglabsvs2/drinkingwaterresearchcontentpage.aspx>
- El **sistema de alcantarillado** de los entornos tiene que funcionar. Si los entornos cuentan con una fosa séptica, esta tiene que estar en buen funcionamiento y sin presencia de fugas en el suelo.
- Tener por lo menos un escusado, lavabo y regadera o bañera disponible por cada 10 personas que vivan o reciban cuidado en los entornos al mismo tiempo. Solo los entornos que proporcionan cuidado durante la noche tienen que contar con una regadera o bañera.
- La **temperatura del agua caliente** en las áreas para bañarse no deben exceder más de 120°F

Cada año, ocurren aproximadamente 3,800 heridas y 34 muertes debido a la ebullición del agua hervida excesivamente. En la mayoría de estos accidentes se involucran ancianos y niños menores de cinco años. La mayor parte de los adultos sufren quemaduras de tercer grado si son expuestos a agua con temperaturas de 150 grados por dos segundos. Las quemaduras también pueden acontecer cuando alguien es expuesto a agua con temperaturas de 140 o de 130 grados por 30 segundos.

¿Cómo puedo comprobar la temperatura del agua?

Deje correr el agua caliente de la llave más cercana por lo menos tres minutos. Luego llene un vaso y de inmediato sumerja un dulce o un termómetro de cocina dentro del agua

¿Cómo ajusto la temperatura de un calentador de agua?

Si la temperatura excede más de 120°, puede ajustar el marcador de temperatura de su calentador. Puede tomar hasta 24 horas para que la temperatura del tanque del agua disminuya por lo que debería medir la temperatura otra vez después de 24 horas y continuar ajustando el marcador hasta alcanzar una temperatura de 120°



R6-18-708. Seguridad Contra Incendios

El propósito de esta regla:

Para reducir el riesgo de incendios y para asegurar la evacuación segura en caso de un incendio.

Los requisitos:

Tiene que asegurarse que:

- La **dirección** de las entornos este puesta y sea visible desde la calle, o que el equipo local de respuesta a emergencias, como los bomberos sean notificados sobre la localización de las entornos por escrito, se debe mantener una copia de dicha notificación en las entornos.
- Las **rutas de salida** de los entornos tienen que estar libres de obstrucciones que podrían impedir una evacuación segura y rápida.
- Cada recámara que ocupa una persona que recibe cuidado en las entornos tiene que tener por lo menos dos rutas de evacuación, por lo menos una de estas rutas de salida tienen que conducir hacia afuera.
- La cerraduras en puertas exteriores y ventanas, incluyendo la puerta de enfrente, puertas mosquiteras, y barrotes en ventas están equipados con un mecanismo de desenganche rápido. Un **mecanismo de desenganche rápido** que se puede abrir desde adentro de las entornos sin conocimientos especiales (como una combinación) o equipo (como una llave). El departamento puede autorizar una excepción a este requisito por una puerta con cerradura de doble llave si todas las tres siguientes condiciones existen:
 1. Hay vidrios que se pueden romper dentro de 40 pulgadas de distancia del mecanismo de desenganche rápido: **y**
 2. Hay otra puerta que dirige directamente hacia fuera equipada con un mecanismo de desenganche rápido y que se localiza al mismo nivel de los entornos; **y**
 3. La llave de la cerradura se mantiene de manera permanente en un lugar que:
 - a. Esta dentro de 6 pies de distancia del mecanismo,
 - b. Es accesible a todos los miembros del hogar,
 - c. Es conocida por todas las personas que residen o reciben cuidado en las entornos, **y**
 - d. Es señalada en el plan de evacuación en caso de emergencia.
- Los entornos autorizados para proveer cuidado o servicios a más de 6 personas tienen que practicar y documentar la práctica de un simulacro por lo menos cada 3 meses.
- Productos inflamables y combustibles deben almacenarse a más de 3 pies de distancia de los calentadores de agua, hornos, calentadores portátiles, chimeneas y estufas de leña. Se recomienda marcar como zona de peligro al rededor de calentadores de agua y hornos como un recordatorio de no guardar artículos inflamables a una distancia menor de 3 pies del electrodoméstico
- Si los entornos cuentan con una **chimenea** en servicio o una estufa de leña, esta está cubierta con una antipara para chimeneas o una puerta de vidrio templado.

- Un detector de humo en servicio está instalado en una pared o en el techo en cada una de las siguientes áreas.
 1. En la sala principal o el área donde desempeña el programa en las entornos;
 2. En cada recamara, si se proporciona cuidado por la noche; y
 3. En cada nivel en las entornos que tengan múltiples niveles.
- No instale detectores de humo a menos de 6 pulgadas de donde la pared y el techo se unen o cerca de los conductos de calefacción o de refrigeración. Los detectores localizados en estas áreas pueden no recibir la circulación del humo requerido para activar la alarma. No se recomienda el uso de detectores de humo en cocinas, baños o garajes donde el humo de la cocina, el vapor, o el escape podrían activar falsas alarmas o en áticos y espacios sin calefacción donde la humedad y los cambios en la temperatura pueden afectar el funcionamiento del detector.
- Un extintor de incendios en servicio con una clasificación de "2A 10BC" o mayor disponible cerca del área de la cocina. Si las entornos cuentan con múltiples niveles, por lo menos tener un extintor en servicio con una clasificación de "2A 10BC" o mayor disponible en cada nivel (la clasificación puede ser más alta, tal como 3A 20BC, pero no puede ser menor, tal como 1A 5BC). Entre más alto es el numero en un extintor de incendios, mas fuego puede apagar, aunque tenga en cuenta que las unidades con clasificación alta son a menudo más pesadas. Asegúrese de que poder aguantar y operar el extintor que compre.



¿Qué significa la clasificación ABC?

La etiqueta tipo **A** caracterizada por un triángulo. Estos extinguidores se usan para apagar combustibles ordinarios como tela, madera, goma y muchos plásticos.

La etiqueta tipo **B** caracterizada por un cuadro. Estos extinguidores se usan para apagar líquidos inflamables tales como aceite, gasolina, pinturas, lacas, grasas y solventes.

La etiqueta tipo **C** caracterizada por un círculo. Estos extinguidores se usan para apagar incendios eléctricos como los que ocurren en cables, cajas de fusibles y otros generadores de electricidad.

- Desarrolle un plan de evacuación en caso de emergencia para llevar a cabo una evacuación segura y rápida de los entornos. Puede utilizar el formulario que se localiza en la siguiente página para desarrollar su plan de evacuación en caso de emergencia.

Un plan de evacuación en caso de emergencia tiene que:

1. Especificar dos rutas de evacuación de cada recamara que usan las personas que residen o reciben cuidado en las entornos. Por lo menos o de las rutas de salida de estas habitaciones conduce directamente hacia afuera de los entornos.
2. Especificar la ubicación del extinguidor de incendios y el equipo de evacuación en caso de incendio, este incluye escaleras de mano e iluminación de emergencia, como según aplique;
3. Designar un lugar donde se reúnan de manera segura fuera de las entornos; y
4. Mantenerse en los entornos para ser repasado con las personas que habitan o reciben cuidado en los entornos.

R6-18-709. Requisitos para las Albercas*

*Vea la definición de "albercas" en la página 1

El propósito de esta regla:

El reducir el riesgo de ahogamiento al restringir el acceso sin supervisión de niños y adultos vulnerables a las albercas y jacuzzis al asegurar que el equipo de seguridad adecuado esté disponible y a la mano en los entornos que tienen albercas.

El ahogamiento termina con las vidas de casi 3,000 personas cada año. El 20% de niños hospitalizados a punto de ahogarse sufren de discapacidad neurológica severas e irreversibles

Los requisitos:

El cerco alrededor de la alberca y los requisitos de equipo de seguridad no aplican a albercas semi-públicas; estas albercas se regulan por el Condado. La R6-18-709 aplica solo a albercas ubicadas en propiedades privadas

- Para entornos con albercas con una profundidad mayor de 4 pies, el proveedor de cuidado tiene que asegurarse de que el siguiente equipo esté disponible dentro del cerco de la alberca:



Un aro salvavidas sujeto a una cuerda resistente que mida la mitad de la distancia de la alberca más otros 10 pies



Un gancho o cayado de pastor adjuntado a un palo.

Si tiene una alberca y usted proporciona cuidado o servicios o un niño de 5 años o menor o a una persona con discapacidad del desarrollo:

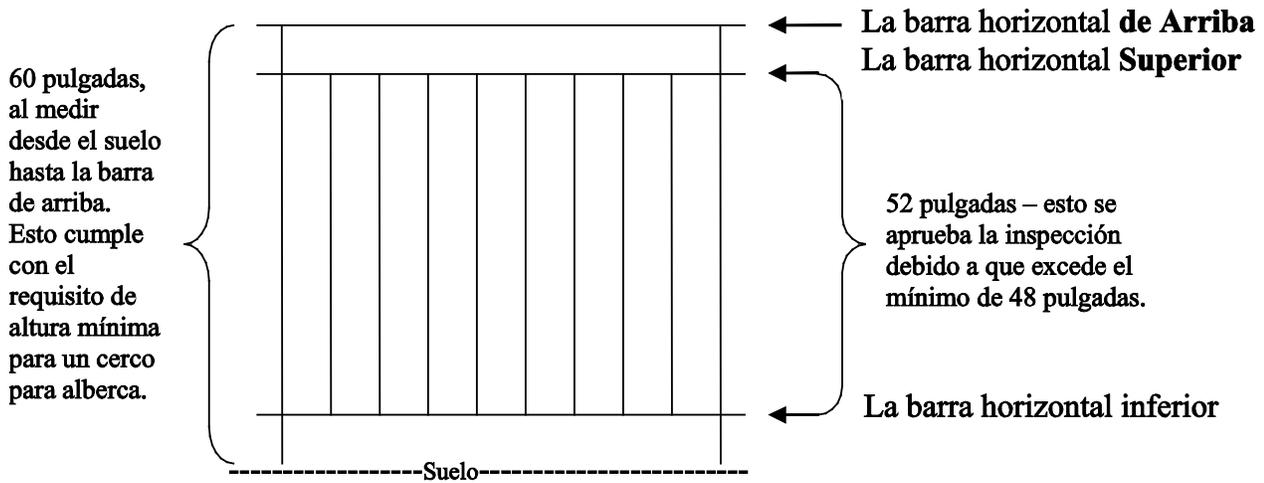
- Tiene que asegurarse que la alberca tenga un cerco que cumpla con los siguientes requisitos (Véase también diagrama en página 14):
 1. El lado exterior del cerco mide por lo menos 5 pies de altura;
 2. Si el cerco es de alambrado metálico, la malla mide menos de 1 ¾ pulgadas horizontalmente;
 3. El trecho entre las barras verticales y los paneles que están entre el suelo y la cerca tienen que medir menos de 4 pulgadas;
 4. El lado exterior del cerco está libre de agarraderos o soportes u otros medios que puedan servir para trepar y saltar el cerco;
 5. La puerta del cerco se cierra por sí misma, y se aseguran por sí misma y se abren de adentro hacia afuera o hacia afuera de la alberca
 6. El pestillo de la puerta del cerco esta por lo menos a 54" de distancia del suelo y está equipado con una llave o una cerradura con combinación
 7. La puerta del cerco esta bajo llave, excepto cuando se encuentre un adulto dentro del cerco para supervisor el área de la alberca y de jacuzzi

Si el cerco está pegado a la casa o al edificio, tiene que asegurarse de lo siguiente:

1. Que el cerco no interfiera con la salida segura de los entornos.
2. Una puerta de los entornos no abra hacia dentro del cerco de la alberca.
3. Una ventana de los entornos y que se ubique en una habitación diseñada para el uso de la persona que recibe cuidado no esté situada dentro del cerco de la alberca.

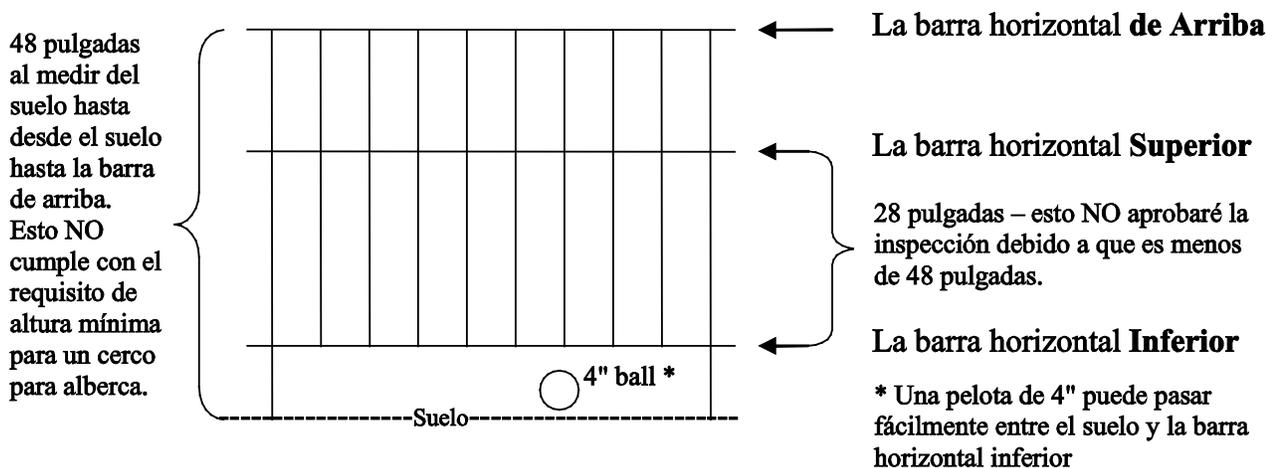
4. Otras ventanas dentro de las entornos y dentro del cerco de la alberca están asegurados permanentemente para abrir no más de 4 pulgadas.
- No importa si se construyó el cerco de malla, de alambre, de madera o de hierro forjado; tiene que requerir herramientas especiales para desmontar cualquier porción del cerco.
 - Nunca se debe mantener la entrada a la alberca abierta, ni se debe desmontar el cerco en parte ni completamente durante el plazo de su licencia o certificación.

Cumple con los requisitos mínimos



- La distancia entre el suelo y la barra de arriba debe ser al menos 60 pulgadas
- La distancia entre la barra inferior y la barra superior tiene que medir al menos 48 pulgadas.
- Las aberturas en el cerco tienen que ser suficiente pequeñas para que no pueda pasar un objeto esférico de cuatro pulgadas de diámetro.

No cumple con los requisitos mínimos



INFORME DE INSPECCIÓN DE SEGURIDAD DE VIDA

Form fields for Name, Address, City, Phone, Agency, Date, and Authorization type.

Condiciones Generales & Limpieza (R6-18-702):

- 1. El interior y el exterior están en buenas condiciones...
2. Las áreas recreativas y el equipo terapéutico...
3. La instalación está limpia hasta el punto...
4. Se saca la basura de la instalación...
5. La instalación y las áreas recreativas a fuera...

Resguardo contra peligros (R6-18-703)

- 1. La instalación tiene un sistema en que pueda cerrarse bajo llave...
2. La instalación tiene un sistema para resguardar productos...
3. Las armas son resguardados bajo llave...
4. Las armas de fuego son resguardadas bajo llave...
5. Disparadores de los Armas de fuego son encerradas...
6. Las municiones son resguardados bajo llave...
7. Bañeras, regaderas y rampas tienen superficies antideslizante...
8. Pasamanos y barras están bien sujetados...
9. Rodapié está intacto alrededor la basa de la facilidad...
10. Los animales no representan ningún peligro...
11. Hay evidencia disponible de la vacunación corriente...

Almacenamiento de Medicamentos (R6-18-704):

- 1. Los medicamentos de receta y sin receta son almacenados bajo llave...
2. Resguarden los medicamentos que deben estar disponibles...
3. Medicamentos que debe refrigerar son almacenados bajo llave...
4. Medicamentos son almacena bajo un sistema doble de cerradura...

Electrodomésticos Seguros (R6-18-705):

- 1. Los electrodomésticos para refrigerar y cocinar la comida funcionen...
2. La instalación tiene iluminación suficiente para llevar a cabo...
3. La instalación tiene calefacción, refrigeración, y ventilación...
4. La instalación tiene un teléfono que funciona...
5. El secador se purga seguramente con una manga de purga...
6. Cada calentador portátil cumpla con las siguientes normas...

- Es eléctrico aprobado por UL, y tiene un interruptor de seguridad...
Tiene una cubierta protector para el elemento de calificación...
Está colocado al menos de 3' desde un objeto inflamable...
No los usa en recamaras ni como el fuente primario de calificación...
No usa cuerdos de extensión a largo plazo ni para aparatos grandes...
Cada piso que tenga un aparato calentador o que quema combustibles...

Seguridad Eléctrica (R6-18-706):

- 1. La electricidad y el alambrado parece seguro...
2. Enchufes tienen bombillas o cubiertos seguros para impedir...
3. Cordones están de buen estado; no se usan cordones rotas...
4. Los tableros y los enchufes están tapadas; no hay cables...
5. No se usan de forma permanente los cuerdos de extensión...
6. Los enchufes no están sobrecargados...
7. Electrodomésticos grandes están conectados directamente...
8. Electrodomésticos de tamaño mediano están conectados a enchufes...

Distribución: ORIGINAL - Inspector de OLCR; COPIA - Agencia de Licenciación/Certificación; COPIA - Proveedor
Vea el reverso de LCR-1023BFORCCS - página 2 para la declaración de EOE/ADA/LEP/GINA

Plomería (R6-18-707):		SÍ	NO	Comentarios del Inspector	Fecha corregido
1. La instalación tiene una fuente continua y segura de agua potable.....		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
2. La temperatura del agua caliente en las áreas de bañar no excede 120° F/49° C.....		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
Temperatura del agua caliente: _____°F					_____
3. El sistema de alcantarillado funciona sin indicios visibles de tener fugas.....		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
4. La instalación tiene al menos 1 sanitario, lavabo, bañera o regadera funcional para cada 10 residentes.....		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
Núm. de sanitarios funcionales: _____ regadera s/bañeras: _____ lavabos: _____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
Prevención de incendios (R6-18-708):					
1. Resguardan los inflamables y combustibles más de 3' (1m) desde alguna fuente del calor.....		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
2. Chimeneas y estufas de leña funcionales son protegidos por una pantalla para chimeneas.....	N/A	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
3. La instalación tiene al menos de uno extintor funcional con la mínima clasificación de 2A: 10BC en cada piso.....		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
4. La instalación tiene al menos un detector de humo funcional en cada piso.....		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
5. La instalación tiene al menos un detector de humo funcional en cada recamara.....		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
6. La instalación tiene un plan de evacuación lo que cumple los normas siguientes.....		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
SÍ NO					
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Identifique 2 caminos para evacuar de las recamaras usadas para el cuidado				_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Identifique las ubicaciones de los extintores y equipo de evacuar				_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Designa un lugar seguro para reunir a fuera de la instalación				_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Se mantenga el plan en la instalación				_____
7. Salidas de la instalación no están bloqueados.....		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
8. Recamaras usados para el cuidado deben tener una salida que se lleva directamente a fuera.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
9. Cerraduras y barras en las ventanas de las recamaras usadas para el cuidado y en las puertas que se llevan a fuera tienen mecanismos de dispararse rápido.....		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
10. Las instalaciones que proporcionan cuidado a 6 individuos o más, practican y documentan un simulacro de evacuación al menos cada 3 meses.....	N/A	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
11. La dirección de la instalación es fijada y visible de la calle.....	N/A	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
Albercas y Estaciones termales (jacuzzis) (R6-18-709):					
1. Se mantenga las albercas; no sean estancados, y la agua esté bastante clara para que podría ver hasta el fondo de la alberca.....		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
2. Si tiene más de 4' (1.2m) de agua, debe tener un cayado de pastor y una boya con una cuerda fijada que son disponibles en el área de la alberca.....	N/A	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
3. El cerrado o la cerca cumple con las siguientes normas:.....	N/A	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		_____
SÍ NO					
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	El lado exterior de la cerca tiene al menos 5' (1.5m) de alto sin ningún punto apoyo para el pie ni mano				_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Si es de malla de alambre, la malla debe medir menos de 1 3/4" (4.5cm) horizontalmente.....	N/A	<input type="checkbox"/>		_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Las aberturas del cerrado deben medir menos de 4" (10cm).				_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Las verjas tienen cierre automático, y abren hacia fuera de la alberca				_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	El picaporte de la verja está al menos 54" (137cm) encima de la tierra				_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	El picaporte de la verja está al menos 54" (137cm) encima de la tierra				_____
Si La instalación compone parte del cerrado:					
YES NO	El cerrado no impide la salida segura de la facilidad				_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Las puertas de la instalación no abren a dentro del cerrado de la alberca				_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	No hay ventanas en una recamara designada para un individuo recibiendo cuidado dentro del cerrado de la alberca				_____
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Otras ventanas son aseguradas permanentemente hasta que no se pueda abrirlas más de 4" (10cm)				_____

Esta inspección representa la condición de la instalación sólo en la fecha y hora de la inspección

- La instalación conformó completamente con todas las medidas de seguridad evaluadas por el Inspector de seguridad de vida de OLCR.
- La instalación no conformó completamente con todas las medidas de seguridad.

Agencia de autorización debe verificar correcciones.

OLCR debe verificar correcciones

Fecha en que OLCR verifica la conformación completa _____

Comentario del Inspector: _____

Nombre del Inspector (Escriba en letra de molde): _____

Firma del Inspector: _____

Yo reconozco que se me han sido repasadas conmigo las recomendaciones de esta inspección y me ha dado una copia.

Nombre del Proveedor (Escriba en letra de molde): _____

Firma del Proveedor _____

Distribución: **ORIGINAL** –Inspector de OLCR; **COPIA** – Agencia de Licenciación/Certificación; **COPIA** – Proveedor

Vea al reverso para las declaraciones de ADA/EOE/LEP/GINA



DEPARTMENT OF ECONOMIC SECURITY

Your Partner For A Stronger Arizona



Las normas de Seguridad Vital pueden encontrarse en el en el Código Administrativo de Arizona
Título 6, Capítulo 18, Artículo 7

y están en línea gracias a la Oficina del Secretario de Estado al:

http://www.azsos.gov/public_services/Título_06/6-18.htm

Para información adicional referente a las Normas de Seguridad Vital o sobre el proceso de inspección,

visite nuestro sitio web en: www.azdes.gov/olcrinspect

Llame a la OLCR al (602) 542-9000 o gratis al (888) 229-1814

Envíe un correo electrónico a: OLCRinspect@azdes.gov

Programa y Empleador con Igualdad de Oportunidades • Bajo los Títulos VI y VII de la Ley de los Derechos Civiles de 1964 (Títulos VI y VII) y la Ley de Estadounidenses con Discapacidades de 1990 (ADA por sus siglas en inglés), Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, Ley contra la Discriminación por Edad de 1975 y el Título II de la Ley contra la Discriminación por Información Genética (GINA por sus siglas en inglés) de 2008; el Departamento prohíbe la discriminación en la admisión, programas, servicios, actividades o empleo basado en raza, color, religión, sexo, origen, edad, discapacidad, genética y represalias. El Departamento tiene que hacer las adaptaciones razonables para permitir que una persona con una discapacidad participe en un programa, servicio o actividad. Esto significa por ejemplo que, si es necesario, el Departamento tiene que proporcionar intérpretes de lenguaje de señas para personas sordas, un establecimiento con acceso para sillas de ruedas o material con letras grandes. También significa que el Departamento tomará cualquier otra medida razonable que le permita a usted entender y participar en un programa o en una actividad, incluso efectuar cambios razonables en la actividad. Si usted cree que su discapacidad le impedirá entender o participar en un programa o actividad, por favor infórmenos lo antes posible de lo que usted necesita para acomodar su discapacidad. Para obtener este documento en otro formato u obtener información adicional sobre esta política, comuníquese con la oficina local; Servicios de TTY/TDD: 7-1-1. • Ayuda gratuita con traducciones relacionadas con los servicios del DES está disponible a solicitud del cliente. • Available in English.